

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Vorwort	5	Préface
Eine Laudatio für Beobachterinnen und Beobachter	6	Eloge des observatrices et observateurs
Geographie und Phänologie – die Anfänge	8	Géographie et phénologie – les débuts
Jura, Mittelland, Alpen – die Stationen	10	Jura, Moyen Pays, Alpes – les stations
Kaum angefangen, die ersten Ergebnisse	12	A peine démarré – les premiers résultats
Nach vier Beobachtungsjahren – der Schlussbericht	14	Après quatre ans d’observations – le rapport final
Nicht zu bremsen – es geht weiter	16	Pas moyen de freiner – on continue
Projekte und Kooperationen – Integration und Vernetzung	18	Projets et coopération – intégration et mise en
Eine Lehrveranstaltung – Einführung für die nächsten Generationen	20	L’enseignement – initiation pour les prochaines générations
Nach 40 Jahren – der Klimawandel wird spürbar	22	Après 40 ans – les modifications climatiques sont perceptibles
Zum Beispiel BernClim – ein Plädoyer für Spezialnetze	24	Par exemple BernClim – un plaidoyer pour les réseaux spéciaux
Bibliographie	25	Bibliographie